



Supplement zum Amtsblatt der Europäischen Union  
Infos und Online-Formulare: <http://simap.ted.europa.eu/>

## WETTBEWERBSBEKANNTMACHUNG

Richtlinie 2014/24/EU   
Richtlinie 2014/25/EU

### ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER

#### I.1) NAME UND ADRESSEN <sup>1</sup> (ALLE FÜR DAS VERFAHREN VERANTWORTLICHEN ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBER/AUFTRAGGEBER ANGEBEN)

<b>Offizielle Bezeichnung :</b> Bezirksgemeinschaft Vinschgau		<b>Nationale Identifikationsnummer: <sup>2</sup></b>	
<b>Postanschrift:</b> Hauptstrasse 134			
<b>Ort:</b> Schlanders	<b>NUTS-Code:</b> ITH10	<b>Postleitzahl:</b> 39028	<b>Land:</b> Italien
<b>Kontaktstelle(n)</b> Bezirksgemeinschaft Vinschgau			<b>Telefon:</b> +39 0473736800
<b>E-Mail:</b> info@bzgvn.it			<b>Fax:</b> +39 0473736806
<b>Internet-Adresse(n)</b> Hauptadresse: <a href="https://www.bzgvn.it/de">https://www.bzgvn.it/de</a> Adresse des Beschafferprofils:			

<b>Offizielle Bezeichnung :</b> Marktgemeinde Prad		<b>Nationale Identifikationsnummer: <sup>2</sup></b>	
<b>Postanschrift:</b> Kreuzweg 3			
<b>Ort:</b> Prad am Stilfserjoch	<b>NUTS-Code:</b> ITH10	<b>Postleitzahl:</b> 39026	<b>Land:</b> Italien
<b>Kontaktstelle(n)</b> Ludwig Thoma			<b>Telefon:</b> +39 0473616064
<b>E-Mail:</b> info@gemeinde.prad.bz.it			<b>Fax:</b> +39 0473616722
<b>Internet-Adresse(n)</b> Hauptadresse: <a href="https://www.gemeinde.prad.bz.it/de">https://www.gemeinde.prad.bz.it/de</a> Adresse des Beschafferprofils:			

## I.2) GEMEINSAME BESCHAFFUNG

Der Wettbewerb betrifft eine gemeinsame Beschaffung  
Im Falle einer gemeinsamen Beschaffung, an der verschiedene Länder beteiligt sind - geltendes nationales Beschaffungsrecht:

Der Wettbewerb wird von einer zentralen Beschaffungsstelle organisiert

## I.3) KOMMUNIKATION

Die Auftragsunterlagen stehen für einen uneingeschränkten und vollständigen direkten Zugang gebührenfrei zur Verfügung unter:

[https://www.dropbox.com/sh/313imt28sdu42p8/AAAAv\\_uoovszTbuswrX0BimWa?dl=0](https://www.dropbox.com/sh/313imt28sdu42p8/AAAAv_uoovszTbuswrX0BimWa?dl=0)

Der Zugang zu den Auftragsunterlagen ist eingeschränkt. Weitere Auskünfte sind erhältlich unter:

Weitere Auskünfte erteilen/erteilt

die oben genannten Kontaktstellen

folgende Kontaktstelle:

<b>Offizielle Bezeichnung :</b> Koordinierungsstelle Architekturbüro Gertrud Kofler		<b>Nationale Identifikationsnummer: <sup>2</sup></b>	
<b>Postanschrift:</b> Dr. Streitergasse 29			
<b>Ort:</b> Bozen	<b>NUTS-Code:</b> ITH10	<b>Postleitzahl:</b> 39100	<b>Land:</b> Italien
<b>Kontaktstelle(n)</b> Gertrud Kofler			<b>Telefon:</b> +39 0471976629
<b>E-Mail:</b> kofler@kofler-arch-gertrud.it			<b>Fax:</b> +39 0471976629
<b>Internet-Adresse(n)</b> Hauptadresse: <a href="https://www.kofler-arch-gertrud.it/">https://www.kofler-arch-gertrud.it/</a> Adresse des Beschafferprofils:			

Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen

elektronisch via:

an die oben genannten Kontaktstellen

an folgende Anschrift:

<b>Offizielle Bezeichnung :</b> Bezirksgemeinschaft Vinschgau		<b>Nationale Identifikationsnummer: <sup>2</sup></b>	
<b>Postanschrift:</b> Hauptstraße 134 - Generalsekretariat - 2. Stock - Raum 2.04			
<b>Ort:</b> Silandro	<b>NUTS-Code:</b> ITH10	<b>Postleitzahl:</b> 39028	<b>Land:</b> Italien
<b>Kontaktstelle(n)</b> Tobias Marseiler			<b>Telefon:</b>
<b>E-Mail:</b> info@bzgvin.it			<b>Fax:</b>
<b>Internet-Adresse(n)</b> Hauptadresse: <a href="https://www.bzgvin.it/de">https://www.bzgvin.it/de</a> Adresse des Beschafferprofils:			

Im Rahmen der elektronischen Kommunikation ist die Verwendung von Instrumenten und Vorrichtungen erforderlich, die nicht allgemein verfügbar sind. Ein uneingeschränkter und vollständiger direkter Zugang zu diesen Instrumenten und Vorrichtungen ist gebührenfrei möglich unter:

**I.4) ART DES ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBERS (BEI VERÖFFENTLICHUNG DER BEKANNTMACHUNG DURCH EINEN ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBER)**

<input type="checkbox"/> Ministerium oder sonstige zentral- oder bundesstaatliche Behörde einschließlich regionaler oder lokaler Unterabteilungen <input type="checkbox"/> Agentur/Amt auf zentral- oder bundesstaatlicher Ebene <input type="checkbox"/> Regional- oder Kommunalbehörde <input type="checkbox"/> Agentur/Amt auf regionaler oder lokaler Ebene	<input checked="" type="checkbox"/> Einrichtung des öffentlichen Rechts <input type="checkbox"/> Europäische Institution/Agentur oder internationale Organisation <input type="checkbox"/> Andere:
--	--

**I.5) HAUPTTÄTIGKEIT(EN) (BEI VERÖFFENTLICHUNG DER BEKANNTMACHUNG DURCH EINEN ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBER)**

<input checked="" type="checkbox"/> Allgemeine öffentliche Verwaltung <input type="checkbox"/> Verteidigung <input type="checkbox"/> Öffentliche Sicherheit und Ordnung <input type="checkbox"/> Umwelt <input type="checkbox"/> Wirtschaft und Finanzen <input type="checkbox"/> Gesundheit	<input type="checkbox"/> Wohnungswesen und kommunale Einrichtungen <input type="checkbox"/> Sozialwesen <input type="checkbox"/> Freizeit, Kultur und Religion <input type="checkbox"/> Bildung <input type="checkbox"/> Andere Tätigkeit:
---	--

**I.6) HAUPTTÄTIGKEIT(EN) (BEI VERÖFFENTLICHUNG DER BEKANNTMACHUNG DURCH EINEN AUFTRAGGEBER)**

<input type="checkbox"/> Erzeugung, Fortleitung und Abgabe von Gas und Wärme <input type="checkbox"/> Strom <input type="checkbox"/> Aufsuchung und Gewinnung von Gas und Erdöl <input type="checkbox"/> Aufsuchung und Gewinnung von Kohle und anderen festen Brennstoffen <input type="checkbox"/> Wasser <input type="checkbox"/> Postdienste	<input type="checkbox"/> Eisenbahndienste <input type="checkbox"/> Städtische Eisenbahn-, Straßenbahn-, Oberleitungsbus- oder Busdienste <input type="checkbox"/> Hafeneinrichtungen <input type="checkbox"/> Flughafenanlagen <input type="checkbox"/> Andere Tätigkeit:
---	---

## ABSCHNITT II: GEGENSTAND

### II.1) UMFANG DER BESCHAFFUNG

<b>II.1.1) Bezeichnung des Auftrags:</b>	Nichtoffener einphasiger Planungswettbewerb - Umbau und Erweiterung Werkstätte für Menschen mit Behinderungen und Errichtung eines Jugendzentrums in Prad	Referenznummer der Bekanntmachung: <sup>2</sup>
<b>II.1.2) CPV-Code Hauptteil:</b>	<input type="text" value="7"/> <input type="text" value="1"/> . <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="2"/> . <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> - <input type="text" value="3"/>	CPV-Code Zusatzteil: <sup>1,2</sup>

### II.2) BESCHREIBUNG

<b>II.2.2) Weitere(r) CPV-Code(s) <sup>2</sup></b> CPV-Code Hauptteil: <sup>1</sup> CPV-Code Zusatzteil: <sup>1,2</sup>
<b>II.2.4) Beschreibung der Beschaffung:</b> Gegenstand des Wettbewerbes ist die Erstellung eines Projekts über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit für den Umbau und Erweiterung Werkstätte für Menschen mit Behinderungen durch die Bezirksgemeinschaft Vinschgau (CUP: I18H23000060003) und die Errichtung eines Jugendzentrums in Prad (CUP: E15B23000220007). Gemeinsame Ausschreibung eines Planungswettbewerbs seitens der Bezirksgemeinschaft Vinschgau und der Marktgemeinde Prad.
<b>II.2.13) Angaben zu Mitteln der Europäischen Union</b> Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der Europäischen Union finanziert wird <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein Projektnummer oder -referenz:

### **ABSCHNITT III: RECHTLICHE, WIRTSCHAFTLICHE, FINANZIELLE UND TECHNISCHE ANGABEN**

#### **III.1) TEILNAHMEBEDINGUNGEN**

##### **III.1.10) Kriterien für die Auswahl der Teilnehmer: <sup>2</sup> (bei einem nichtoffenen Wettbewerb)**

siehe Wettbewerbsauslobung - Punkt A 5 (Vorauswahl)

#### **III.2) BEDINGUNGEN FÜR DEN AUFTRAG**

##### **III.2.1) Angaben zu einem besonderen Berufsstand**

Die Teilnahme ist einem bestimmten Berufsstand vorbehalten  Ja  Nein

Beruf angeben:

siehe Wettbewerbsauslobung - Punkte A 3.2 und A 3.3

## ABSCHNITT IV: VERFAHREN

### IV.1) BESCHREIBUNG

<b>IV.1.2) Art des Wettbewerbs</b> <input type="checkbox"/> Offen Verfahren <input checked="" type="checkbox"/> Nichtoffenes Verfahren Anzahl der in Erwägung gezogenen Teilnehmer: 10 oder Mindestzahl: / Höchstzahl:
<b>IV.1.7) Namen der bereits ausgewählten Teilnehmer:</b> <sup>1</sup> <i>(bei einem nichtoffenen Wettbewerb)</i>
<b>IV.1.9) Kriterien für die Bewertung der Projekte:</b> siehe Wettbewerbsauslobung

### IV.2) VERWALTUNGSANGABEN

<b>IV.2.2) Schlusstermin für den Eingang der Projekte oder Teilnahmeanträge</b> Tag: <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="1"/> / <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="9"/> / <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="3"/> (TT.MM.JJJJ) Ortszeit: <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="2"/> : <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> (hh:mm)
<b>IV.2.3) Tag der Absendung der Aufforderungen zur Teilnahme an die ausgewählten Bewerber:</b> <sup>2</sup> <i>(bei einem nichtoffenen Wettbewerb)</i> <input type="text" value="3"/> <input type="text" value="1"/> / <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="2"/> / <input type="text" value="9"/> <input type="text" value="9"/> <input type="text" value="9"/> <input type="text" value="9"/> (TT.MM.JJJJ)
<b>IV.2.4) Sprache(n), in der (denen) Projekte erstellt oder Teilnahmeanträge verfasst werden können:</b> <sup>1</sup> ES CS DS DE ET EL EN FR IT LV LT HU MT NL PL PT SK SL FI SV <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

### IV.3) PREISE UND PREISGERICHT

<b>IV.3.1) Angaben zu Preisen</b> Es werden ein oder mehrere Preise vergeben <input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein Anzahl und Höhe der zu vergebenden Preise <sup>2</sup> Das Preisgericht verfügt insgesamt über einen Betrag von 63.000,00 € für die Vergabe von Preisen und Anerkennungen für besonders qualitätsvolle Projekte.
<b>IV.3.2) Angaben zu Zahlungen an alle Teilnehmer:</b> <sup>2</sup>
<b>IV.3.3) Folgeaufträge</b> Ein Dienstleistungsauftrag infolge des Wettbewerbs wird an den/die Gewinner des Wettbewerbs vergeben <input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
<b>IV.3.4) Entscheidung des Preisgerichts</b> Die Entscheidung des Preisgerichts ist für den öffentlichen Auftraggeber/den Auftraggeber bindend <input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
<b>IV.3.5) Namen der ausgewählten Preisrichter:</b> <sup>1,2</sup>

## ABSCHNITT VI: WEITERE ANGABEN

### VI.3) ZUSÄTZLICHE ANGABEN: <sup>2</sup>

CIG: 98334779EC / CUP Geschützte Werkstätte: I18H23000060003 / CUP Jugendzentrum: E15B23000220007 - Koordinierungsstelle: Arch.in Gertrud Kofler (PEC: gertrud.kofler@archiworldpec.it / E-Mail: kofler@kofler-arch-gertrud.it) - gemeinsame Ausschreibung Bezirksgemeinschaft Vinschgau und Gemeinde Prad - die Wettbewerbsunterlagen können unter folgendem Cloud Speicher heruntergeladen werden:  
[https://www.dropbox.com/sh/313imt28sdu42p8/AAAAv\\_uoovszTbuswrX0BimWa?dl=0](https://www.dropbox.com/sh/313imt28sdu42p8/AAAAv_uoovszTbuswrX0BimWa?dl=0) - Rückfragen zur Vorauswahl können bis 21.07.2023 in elektronischer Form an die Koordinierungsstelle gesandt werden. Telefonische und mündliche Rückfragen, die sich auf den Inhalt des Wettbewerbes beziehen, werden nicht beantwortet. Das Protokoll über die Fragenbeantwortung zur Vorauswahl wird am 01.08.2023 über den Cloud-Speicher veröffentlicht und wird somit Bestandteil der Wettbewerbsauslobung.

### VI.4) RECHTSBEHELFSVERFAHREN/NACHPRÜFUNGSVERFAHREN:

<b>VI.4.1) Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren</b>		
<b>Offizielle Bezeichnung :</b> Regionales Verwaltungsgericht - Autonome Sektion für die Provinz Bozen		
<b>Postanschrift:</b> Claudia de Medici Str. 8		
<b>Ort:</b> Bozen	<b>Postleitzahl:</b> 39100	<b>Land:</b> IT
<b>E-Mail:</b>		<b>Telefon:</b> +39 0471319000
<b>Internet-Adresse (URL):</b> <a href="http://www.giustizia-amministrativa.it/">http://www.giustizia-amministrativa.it/</a>		<b>Fax:</b> +39 0471972574
<b>VI.4.2) Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren <sup>2</sup></b>		
<b>Offizielle Bezeichnung :</b>		
<b>Postanschrift:</b>		
<b>Ort:</b>	<b>Postleitzahl:</b>	<b>Land:</b>
<b>E-Mail:</b>		<b>Telefon:</b>
<b>Internet-Adresse (URL):</b>		<b>Fax:</b>
<b>VI.4.3) Einlegung von Rechtsbehelfen</b>		
Genauere Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: 30 Tage. Obligatorischer Rechtsbeistand.		
<b>VI.4.4) Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt <sup>2</sup></b>		
<b>Offizielle Bezeichnung :</b>		
<b>Postanschrift:</b>		
<b>Ort:</b>	<b>Postleitzahl:</b>	<b>Land:</b>
<b>E-Mail:</b>		<b>Telefon:</b>
<b>Internet-Adresse (URL):</b>		<b>Fax:</b>

**VI.5) Tag der Absendung dieser  
Bekanntmachung:**

2 1 / 0 6 / 2 0 2 3

(TT.MM.JJJJ)

Der öffentliche Auftraggeber/Der Auftraggeber ist für die Gewährleistung der Einhaltung der Rechtsvorschriften der Europäischen Union und anderer geltender Gesetze verantwortlich.

---

1 in beliebiger Anzahl wiederholen

2 falls zutreffend